

stærniti

Existo,

ab aliqua familia Existere. von einem geschlecht herkommen. od éniga faróða sem prítí. od éne fhláhte sem stærniti.

starje

Prosperitas, glück wolstand. srézha, dóbru
stájne, kadar énimu vse po vóli gréde.

HIPOLIT: Dict. I , 522

stanje

Oro,

orare Deum pro salute alicuius. gott für eines
wolfahrt bitten. Bogá sa enéjga dóbru stájne inu
srézho profsíti.

stanje

Proficifcor,
salus tua a me proficifcitur. dein heil komt
von mir her. tvója srézha, ali tvóje dóbru
stájne príde od méne.

stanje

Perturbo,

de reipublicae salute perturbari. sich um den
gemeinen wolstand bekümmern. se fa te gmájne
dobru stájne grímati, kumráti, fhálliti.

stanje

Pertinet.

pertinet ad rempublicam. es trift den gemeinen
nuzen an. letù ta gmájn nuz, inu dóbru stájne
fadéne.

stanje

Moereo,
alienis bonis moerere. über anderer leuthen
wolstand trauren. zhes družih ludý dóbru stájne
řhalováti.

stanje

Reftitutor,
reftitutor salutis meae. der meinen wolstand
widergebracht hat. katéri je móje dóbru stájne,
ali mójo srézho fúpet v'en dóber stan postávil.

HIPOLIT: Dict. I , 569

stane

Statio, meerhafen, schifflende. schiltwacht. be-
ruf. mórski brud, ali lóka. stráfha, ali váhta.
pokliz, stann. tudi stájne, postávajne.

stajje

Nitor,

in eo nititur civitatis salus. darinn bestehet
der Statt wolstand. v'tejm stoý ali tizhý,
obstoý tiga mésta dóbru stájne.

stanje

Obsecro,
pro mea salute populum obsecravit. er hat bey
dem Volck für meinen wolstand angehalten. on
je per fólku sa móje dóbru stánie prófsil, ali
próshnio dóli polúshil.

stanje

Oppugnator,

Oppugnator Reipublicae. der wider den gemei-
nen wolstand streitet. katéri súper dóbru
stájne te gmájne s'tríta, se vojskúje.

stanje

Provideo,
providere salutis alicuius. Ihme eines wolstand
angelegen seyn lassen. fa enéjga dóbru stájne
skerbéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 525

stánje

Prospicio,

saluti alicuius prospicere. ihm eines wolstand
angelegen seyn lassen. fa enéjga dóbru stájne
skarbéjti.

stærje

Propugno,

pro alicuius salute propugnare. eines wolffahrt ver-
thätigen. enéjga dóbru stájne braníti, váruvati.
dicitur etiam shúzati, shírmati, favéjtniti.

starye

Propugno,

propugnare Comoda patriae. für des Vatterlands
nuzen streiten. se fa nuz inu dóbru stájne te
defhélle strítati, prepírati.

stanje

Prominentia, herfür ragung. vun stájne, vun
glédajne, vun refhájne.

stanje

Praepono,

salutem publicam vitae suae praeponere. den gemeinen wolstand seinem leben vorziehen. tu dóbru stájne te gmájne svójmu fhivlejníu naprèj vléjzhi.

staje

Contineo,
illius salute nostra continetur. vnser woll fahrt
hanget an der seinigen. náshe dóbru stájne viſsi
na negóvim.

stanje

Con/ulo,
con/ulere de /alute /uorum. das heill der seinigen
betrahten. tu dóbru stájne tih svóih spremishlo-
váti.

stájnje

Confligo,
pro salute patriae configare. für den Wohlstand
des Vaterlands stritten. řa ^edóbru stájne ozhétne
defhélle ře vojskuváti, sponéstí.

stanje

Circumstatio, das Vmstehen. okúli ali vkrog
stanje.

stanje

Salus, heil, gesundheit, wolstand. fdrávje,
ofdrávlejne, ohránejne, isvelízhajne, dóbru
stájne.

stanje

Incolumitas, volkomne gesundheit, wolfahrt.
popólnama ſdraúje, dóbru stájne, ali obna-
shájne.

stanje

Situs, die gegend, gelegenheit eines orts oder
dings. tu stájnje, ali stálišrke, ta so-
rjárhina, okúlixa: tudi flóšnost, ali
perlóšnost éniga prostóra, kráya: ali
éne rixhý.

HIPOLIT: Dict. I, 609 ¹⁰

stajje

Cohabitatio, beywohnung. skupnej stajne, prebivajne,
frávev staruvajne, domuvajne.

stanje

Dependeo, hinab, oder nidsich hangen. doli
vifséjti. illorum falus à noftra falute
dependet. Ihr heil hanget an dem vnsern.
nyh isvelízhenie, frezha, inu dobru stanje
vifsy na tim nařhim.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,177

stanje

Wolffahrt. frezhni ishód, frezha, nuz, gori je-
mánie, dobru stánie. salus, felicitas.

stanje

Wolstand, glücklicher Zustand. dobru ſtanje,
ſrezha. prosperitas, prospera fortuna, felicitas.

stanje

Gemeiner nuz. gmajn nuz, dobru stanie te
gmánie. Republica, Commune, Commodum pub-
licum.

stanje

Recreo,

perditam rempublicam recreare. das Verfallene
gemeine wesen wider zurecht bringen. tu pogub-
lénu dóbru stájne te gmájne súpet v'en dóber
stann perprávití.

stanje

Vertädigung. bramba, savétnost, odvétnost,
na strani stanie, saflájnanje. Defensio, pa-
trocinium, propugnatio.

stanje

egensaz. prúti stáuszina, prúti stánje.
oppositus, oppositio.

HIPOLIT: Dict. II, 70

stanje

Exstantia, fürschez, das fürausgehen. vun
stájne, vun glédajne éne rizhý.

stanje

Widerfechtung. superstávenie, supèrshritanie,
pruti stávszhina, pruti stanie: superstávnoft.
oppugnatio, Impugnatio, oppositio, repugnantia.

stanje

Configo,

configere curas suas in reipublicae salute. seine sorgen zum wollstand des gemeinen nuzens anwenden. svéje skerby h'dòbru stajniu tega gmajn núza ober-
niti, ali naverniti, obrázhati.

stanje

Salvo, beym wolstand erhalten. per dóbrim
stájnu, per fdrávju obderfháti, odreshíti,
isvelízhati, odtjéti, ohraníti, ofdráviti.

HIPOLIT: Dict. I , 582

stanjina

Substantia, ein bestendig ding, das wesen eines dings. haab, gut. éna stanovítna rejzh, tu bytjè býtnost, ali samostávshina éne rizhý: túdi stan, stanîna, stávnost. ~~š~~ imánie, blagù.

stanjiti

Extenuo, zerreiben, verkleinern, gering
achten. resribati, resmenzati, mánghshati, po-án-
mánghshati, málu stinári, istenzati na tánku
perprávití, stréjti, smadléjti, stanfíti.

stanovalec
-víc

Incola, hindersas, frömdling, Einwohner.
ofsobéjnik, nefnániz, gust, prebiváviz,
stanováviz.

stanovalec
- viz

Inhabitant, Einwohner. prebiváviz, stanová-
viz, domováviz, ofsabéjnik.

stanovalec.

ce

vic

Paludicola, der in der Pfützen wohnet. katéri
v'énim maróstu, ali v'éni múfgi stanúje, ali
prebíva. en stanuváviz, ali prebiváviz v'enim
muřhgézhim ali mezhízhnim kráyu.

stanovalec
stanovaleci
~ wanci

Antipodes, unsere gegenwohner, die leüth, so ihre füess
gegeu vus phereu. nashi spruti stanováurri, ali
púdnogi; podpúdnogi: Róteri pruti nam nyl
nogé obriarhajo.

stanovaleu
v

Benochud. prebiváveu, stanováveu. Habita-
bilis.

HIPOLIT: Dict. II, 28

stanoválisčë

Habitatio, wohnung, herberg, behausung sta-
novájne, jérperge, prebiválishze, pohíftvu,
domovájne, prebivájne, poslúpje, stanoválishze.

HIPOLIT: Dict. I ,266

stanoválisčë
u

Bewohnung. prebivánie, stanovánie: pre-
biválishche, stanuválishche. Habitatio,
Habitaculum.

stanoválišče
u

Wohnung. stanoválišče, prebiválišče,
séděok, stanovášče. Habitatio, sedes,
locus, domicilium, habitaculum.

HIPOLIT: Dict. II, 264

stanoválishe

u

Refidentia, siz, wohnsiz. sédesh, sedíszhe,
stanovítanu stanuvájne, stanuváliszhe.

HIPOLIT: Dict. I, 567

stanovališče
u

Stabulum,
non est hic stabulum nequitiae. böse leuth ha-
ben da kein bleibende statt. hudóbní ludyè néj-
majo túkaj stanuválisha.

stanovárje

Principatus, herrschaft. é niga fírfta stano-
vájne, Gospodovájne, defhéla.

stanovanje

Praetorium, des haubtmanns haus, richthaus
tiga vígshiga Capitána stanovájne, ríhtna
hísha, sódnja ali právdna Hísha. ein lust-
haus. éna lúftna hísha v'enim vértu.

stanovanie

Sedes,
sedes mutare. seine herberg oft verändern.
svóje stanuvájne po góstim preminíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 595

stanovárje

Latifundium, ein breit ligend gut, ein weiter boden. énu shiróku prostránu stanovájne, ali énu gospodovájne, énu velíku pollè, éna velíka grajshína, ali derfháva.

stanovajú

Incolo,

Incolere locum aliquem. an einem ort wohnen.

na enim kráju, ali v'énim méjstu stanovájne
iméjti.

stanovanie

Habitatio, mohnung, herberg, behausung
stanovájne, jénperge, prebiválske,
pohíftvu, domovájne, prebivájne,
poslupje, stanoválske.

stanovareje

Immigro, einziehen zuwohnen, in ein haus ziehen. se preséliti, prevlájzhi, prebáfsati, stanovájne spreminíti, se v'eno hisho preselítí, prestáviti.

stanovaje

Manfio, das bleiben an einem orth: wohnung.
ostánik na énim kráyu: stanovájne, prebivájne:
tudi prebiválishhe.

stanovanje

Hybernaculum, winterlager. [fjeverke] stanova-
vajne, fjumovalisrke.

HIPOLIT: Dict. I , 243

stanovanie

Beywohnung, geheime freundschaft. v'kup
stanovánie, prebivánie, skrívna prijásnost.
Sihe familiaritas, Commercium, Conf~~v~~etudo,
Converfatio.

HIPOLIT: Dict. II, 29

stanovanie

Bewohnung. prebivánie, stanovánie: pre-
biválishche, stanuválishche. Habitatio,
Habitaculum.

HIPOLIT: Dict. II, 28

stanovanie

Wohnung. Stanoválišze, prebiválišze, fédesh,
stanovánie. Habitatio, fedes, locus, Domici-
lium, habitaculum.

stanovanie

Behausung, haus. pohíftvu, stanovájne, pre-
biváliszhe, hířha. S. domus, domicilium, habi-
tatio, habitaculum.

HIPOLIT; Dict. II,

23

stanovanje

adjecto, nahe befligen, angrainiren. blisu le-
shati, sravu prebivati, ali stanovajne imjeti,
polig, tik, sraven leshati.

stanovaje

Interdico,

alicui aqua et igni interdicere. einen in die
acht oder bann thun, einem wun vnd weid verbie-
ten, éniga fbandizhátí, ali v'bándo ali páno
djáti, énimu stanovájne inu pásho prepovéjdati.

stanovanie

Residenz haben. Stanovⁿitu sejdíszhe iméjti,
sedéjti, stanováti, stanovánie iméjti. Re-
fidere.

Stanovaje

Unterkommen, ein wohnort bekommen. se doli
postáviti nečénimu kraju, Domuvánie, hišho
sadbítí, v'enim mejsti stanovánie sturíti.
Invenire habitandi locum, Domicilium, sedem.

stanovanie

an einem ort seshaft seyn. na énim kraju stano-
vanie iméjti. Domicilium in aliquo loco ha-
bere.

stanovanie

Wohnen. prebiváti, stanováti, v'enim kraju stanovanie iméjti. habitare. domicilium habere, colere, incolere aliquem locum.

stanovanie

Bewohnen. na énim, kráyu prebiváti, stanováti, stanovanie iméjti. locum aliquem habitare, inhabitare, incolere vel tenere locum aliquem: manere vel habitare in aliquo loco.

HIPOLIT: Dict. II, 28

stanovanie

Einnisten. se v'gnéjsditi, ali v'enim
kráju v'koreniniti, ali svéje stanovanie
poštáviti. Confidere aliquo loco, sedem
ac domicilium Collocare in loco: sedem
figere.

stanovanje
u

Domicilium, behausung, herberg. pohřstvu,
pořlupje, domuvánje, stanávánje,
prebiválnje.

stanovanje
u

Commoratio, wohnung, saumnus, harrung. prebivánje,
/tanuvánje, pomúda, pomudénje, ob/tánje, gori
dershánie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 118

stanovanje
u

Con/vetudo, gewohnheit. naváda. Item gebrauch.
begwohnung, gemeinschaft. tudi ushánza, /tara
navá_da, /tanuvánje, /posnánfe, snanje, priásno/t.

stanovaje
u

Empyrium, vel Empyroe^{um} ~~um~~ coelum. der oberste
himmel. tu nar vigshishi nebú, tu stanuvájne
tih svetníkou, inu isvólenih.

stanovanie
u

Empyrium Coelum. der oberste himmel. tu nar
vishifhi Nebí, tu stanovanie tih isvólenih.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 213

stanovanje
u

Coloni, ein ausschuss der leüthen, die man anderstwo zuwohnen hinschikht. en isvér/hik tih ludy, katéri /e dergám póshlejo svoje stanuvájne sturíti: tudi tlazháni.

stanovanie
u

Cohabitatio, beywohnung. vkup stanuvánie,
domuvánie, prebivánie.

stanovanie
u

Conversatio, beywohnung. vkup prebivanie,
stanovanie, govorizhuvanie, pomenkuvanie,
vafsuovanie.

stanovanje
-u

Profpicio,

sedem fenectuti prospicere. dem alter eine
Wohnung fürsehen. svóji stárosti ř'énim sta-
nuvájnam preskarbéjti.

stanovaje
u

Refidentia, siz, wohnsiz. sédesh, sedíszhe,
stanovítanu stanuvájne, stanuválishhe.

HIPOLIT: Dict. I , 567

stanovayje
u

Sedes, ein stul, siz, herberg, wohnung. en stol,
sédesh, fhéfsel, séj dalu. jérperge, preléjga,
stanuvájne, prebiválishhe.

stanovanje
u

Colonia, das orth, dahin man das Volk zu wohnen
verschickt. das Volk selbst. das Leckenquet,
Leckenhoff, das Lecken. Stanovanje noviga
Folka. Jam ta Folk. prizvorsku blagiu, ali
imencie, prizvorski dvor, ali derohava, ta
prizvorschina.

stanovanie
u

Ruŕtication, wohnung auf dem Land. na deŕhéli
prebivánie: kmétishku stanuvájne, domuvájne,
poslúpje, kmetuvájne.

HIPOLIT: Dict. I , 579

stanovanje
u

Pieria, eine Landschaft in Macedonien, da Vil berg
Vnd stille Thal seind: der Musen wohnungen, die
daher pierides heissen. ena deshella v' Macedónji,
kir je velíku hribov inu tihih dòlin: tih pevkin
stanovanje, katére od tot bodo pierides immenováne.

HIPOLIT, Dicti 16
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

stanovanie
u

Haus, behausung. hísha, pohíshuva, poslúpje,
stanovanie. domus. aedes, Domicilium.